

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 26 (1922-1923)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bestellung.

Der } Unterzeichnete ersucht hiermit das Bureau der Pestalozzigesellschaft Zürich,  
Die } ein Abonnement «Am häuslichen Herd» 1922/23 an folgende Adresse als Weihnachts-  
gabe zu senden:

Der Abonnementspreis von Fr. 6.—\*) wird auf Postcheckkonto VIII/1669 (Bureau der Pestalozzigesellschaft, Rüdenplatz 1, Zürich 1) einbezahlt.

\*) soll per Nachnahme von mir erhoben werden.

, den ..... Dezember 1922.

Unterschrift:

\*) NB. Das Nichtgewünschte ist zu streichen!

Dieser Bestellzettel kann hier abgeschnitten und als Drucksache (Porto 5 Cts.) dem Bureau der Pestalozzigesellschaft, Rüdenplatz 1, Zürich 1, eingesandt werden.

## SCHWEIZ. VOLKS BANK

Bahnhof-Peterstrasse ZÜRICH Bäckerstrasse 96

Altstetten, Dietikon, Küsnacht, Thalwil, Wädenswil, Zürich 2-  
Stockerstrasse 41, Bleicherwegplatz, Zürich 3-Wiedikon,  
Zürich 6-Universitätstrasse, Zürich 7-Hottinger-  
Freiestrasse und Zürich 8-Seefeld



Stammkapital und Reserven Fr. 118 Millionen  
Besorgung aller kuranten Bankgeschäfte

**Appenzellerwizze.** Ein Vater schickt seinen Sohn zum Gemeindepräsidenten, Minister Roth in Teufen, und sagt zu ihm, bevor er abgeht: „Aber nöd daß du en duzist!“ Der Junge geht zum Hause des Präsidenten. Vor der Haustür liegt ein Hund, und der Junge sagt laut: „Gond Sie eweg!“ Der Präsident, der oben am Fenster steht und dies hört, fragt den Jungen: „Warum sagst du zu dem Hund Sie?“ — „Säg em Sie, wil's ebe din Hund ist.“ — —

Ein Appenzeller kommt zum Minister Roth in Teufen, um den Zins zu bringen. Der Mi-

nister nimmt den Zins ab und lässt den Bauer im Zimmer warten. Dieser fängt an, auf dem Tisch Tabak zu schneiden. Bald tritt der Minister wieder ein und sagt erstaunt zum Bauer: „Aber, was macht ihr da, das ist doch ein wenig grob.“ — „S verrieb en denn scho no“ (den Tabak), erwiderte der Appenzeller.

Nicht aus der Fassung zu bringen. Gast: „Das ist mir ja eine nette Bedienung! Sehen Sie denn nicht diese Fliege in meinem Glas?“ — Wirt: „So wege dene paar Tröpfli, wo die sufft, isch es nüd de Wert zum reklamiere.“



SOFIE

Dieses

## Samtkleid

schwarz, blau und braun

**Fr. 49.80**

in bester Cöper-Ware

## Harry Goldschmidt

Kostüm- und Mäntelfabrik

**St. Gallen**

Auswahlsendungen bei genauen Angaben umgehend.

## Außen schön - Innen gut

ist die **Kaffee Hag-Weihnachtsdose**, das praktische Geschenk für jede Hausfrau.

 Kleieextrakt-Präparate von MAGGI & CIE. ZÜRICH in Säckchen für Voll-, Teil- u. Kinderbäder Das beste für die Hautpflege

## Haben Sie Ihre Garderobe durchgesehen?

Wenn nicht, finden Sie jetzt darunter Kleidungsstücke, welche Ihnen durch fachgemäße

## Reinigung und Umfärbung

in den modernsten Farben Neuanschaffungen ersparen. Die besteingerichtetste und größte Firma dieser Branche verbürgt Ihnen einwandfreie Ausführung.

**Terlinden & Co., Kleiderfärberei u. chem. Waschanstalt**

Küschnacht (Zürich).

Filialen und Dépôts in allen größeren Ortschaften.

Direkte Aufträge finden prompte und sorgfältige Erledigung.



Gegründet 1867

Nebenverdienst durch Stricken!

Kauft eine

## „Dubied“ - Strickmaschine

sie ist die beste!

Schreibt heute noch an

**Edouard Dubied & Co., Neuchâtel**

Société Anonyme

■■■■■ Nähere Auskunft und Unterricht durch unsere Lokalvertreter ■■■■■

### Schöner Nebenverdienst.

Leistungsfähige Fabrik baumwollener Unterkleider übergibt Verkaufsdepot in jeder größeren Ortschaft an solide Familien. Kein Risiko. Adresse: Postfach 10,633 Burgdorf.

### Handarbeiten

vorgezeichnet und angefangen, Deckeli 50 bis 95 Rappen, Läufer von 95 Rappen an, Divankissen von Fr. 1.95 an, Überhandtücher von Fr. 3.50 an, Wandschoner, Klammerschürzen usw. billig. Schönste Muster, bestes Material.

Auswahlsendung ohne Kaufzwang.  
Walter Jörgens, Basel, Feldbergstraße 36, Lager 5.



### Wintersport-Ausrüstung

Skier, Schlitten, Anzüge, Schlittschuhe, Sportschuhe. Zweckmäßig, gut, preiswürdig.

**Sportgeschäft Denzler**

Zürich Abt. 15 Am Bellevueplatz

### Magenweh.

Magenweh mit seinen bösen Gefolgschaften kann gründlich geheilt werden mit Hirtstropfen. Man verlange bezügliche Broschüre und Zeugnisabschriften, welche gratis versandt werden von Th. Hirt, Bäch, Kt. Schwyz.

### Flotte Herren-

und Damenstoffe in gediegener Auswahl, Strumpfwollen und Decken liefert direkt an Private gegen bar oder gegen Einsendung von Schafwolle oder alten Wollsachen mit großem Preisabschlag die **Tuchfabrik** (Aebi & Zinsli) in **Sennwald**.



### D'Brösmeli ufem Tisch.

Der Güggel het einisch zu sine Hüendlene geseit: „Chomed weidli i d'Stube ufe go Brot-brösmeli zämebicle ufem Tisch; Eusi Frau isch uusgange go ne Visite mache.“ Do säge do d'Hüendlili: „Nei, nei, mer chome nit; weist, d'Frau halget ame mit is.“ Do seit der Güg-

gel: „Si weiss ja nüt dervo, chomed ihr nume; si git is doch au nie nüt Guets.“ Do säge d'Hüendlili wider: „Nei, nei, 's isch uus und verbi, mer gönd nid ufe.“ Aber der Güggel het ene kei Rueh glo, bis si endlig gange sind und ufe Tisch und do d'Brotbrösmeli zäme gläse hend in aller Strengi. Do chunnt justement d'Frau

### „P a i d o l“ - P u d i n g I.

In 1 Liter kochender Milch wird 1 Lasse „Pai-dol“ sorgfältig eingerührt, eine Prise Salz, 100 Gramm Zucker und etwas Vanille oder Vanillezucker. Die noch flüssige Masse wird in eine mit kaltem Wasser ausgespülte (aber nicht abgetrocknete) Form geleert und falt gestellt. Es kann auch 50 Gramm Kakao (in Milch aufgelöst) beigegeben werden.

Unter den vielen Volksmitteln



ist stets blühend und rein glatt und rosig, sie leidet nicht unter Kälte und Wind, wird nicht rissig und spröde, nicht grau und nicht alt, nicht runzelig und nicht wek, denn

**Crème Jolanda erhält der Haut die frische Schönheit der Jugend.**

Tube Fr. 1.25 und 2.50 überall erhältlich.



#### Wer siegt

über Husten, Heiserkeit und Katarrh?

#### GABA TABLETTEN

Gegen fünfzig Bons reizende Bonbonniere

**Preisabschlag!**

Neuer Preis: Fr. 1.50



### Kaiser's Haushaltungsbuch

Jahrgang 1923

Mit Kaiser's Haushaltungsbuch ist bei wenig Mühe ein klares Bild der Einnahmen u. Ausgaben möglich. Preis Fr. 2.50

### Kaiser's Privat-Buchführung

Jahrgang 1923

Übersicht über Einnahmen, Ausgaben u. Vermögensstand, speziell für einzelstehende Herren und Damen und auch für Familienvorstände. Preis Fr. 2.50. Beide Bücher sind erhältlich in Buchhandlungen u. Papeterien, od. direkt v. den Verlegern

### Kaiser & Co., Bern

### Rahmen

für Spiegel und Bilder

Einrahmungen  
Vergolderei

### Krannig

& Söhne

Selnastr. 48. Zürich.  
Goldleisten- u. Rahmenfabrik

### Lebens-Beschreibung

nach astrologischer Berechnung. Sie erhalten Aufklärung über Ihr ganzes Leben, Liebe, Heirat, Geschäft, Lotterie, Glück etc. Senden Sie Ihre Adresse, Vornamen und Geburtsdatum an Postfach 9, Zürich 6.

### Amerika

Passagiere I., II. und III. Klasse), die nach Nord-od. Süd-Amerika zu reisen beabsichtigen, erhalten bereitwillig und kostenlos Auskunft über beste u. vorteilhafteste Überfahrten, sowie betr. Preise und Pässe etc. von der Schweiz. Generalagentur

**Kaiser & Cie., Basel**

Elisabethenstr. 58 u. 60.

### SINGER'S ZWIEBACK SINGER'S HAUSCONFETT SINGER'S BASLER LECKERLI



VOM GUTEN DAS BESTE

CH. SINGER BASEL

### Gebrüder Ackermann

Tuch-Fabrikation ENTLEBUCH Tuch-Fabrikation

Verlangen Sie unsere Muster! →

Schöne ganz- und halbwollene Stoffe für **solide**

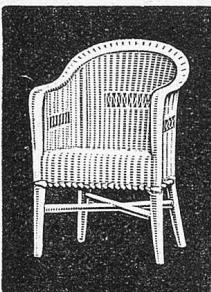
### Frauen- u. Männerkleider

Bei Einsendung von Wollsachen ermässigte Preise.

derzue und nimmt gschwind e Stäcke und steubt  
si abe und regiert gar grüseli mit ene. Und  
wo si do vorem Huus unde gsi sind, so säge do  
d' Hüendl zum Güggel: „Gse gse gse gse gse  
gse gse gse aber?“ Do het der Güggel glachet  
und numme gseit: „Ha ha han i's nit gwüfft?“  
Do hend si chönne goh.

Ach, diese Professoren. Professor X. fand morgens auf dem Schreibtisch einen Strauß. „Nanu, Lina, was bedeutet denn daß?“ „Aber, Männer, heute ist doch dein Hochzeitstag!“ „Ach so,“ sagte Professor X. freundlich, „erinnere mich bloß daran, wenn deiner ist, damit ich dir auch ein paar Blumen hinstellen kann.“

# Plüss-Staufer-Kitt klebt, leimt kittet Alles



## **Peddig-Rohrmöbel**

**Garten- u. Terrassen-Rohrmöbel**  
in allen Farben.

## **Liegestühle** verschiedener Systeme.

**Cuenin-Hüni & Cie., Kirchberg**  
Rohrmöbelfabrik Kt. Bern  
Verlangt unsren illustrierten Katalog.

## Spezialabteilung:

# Musik- Apparate, -Platten

Wir halten in unserer Spezial-Abteilung ein ständiges, reich assortiertes Lager in erstklassigen Musik-Apparaten und -Platten. **Prima Apparate von Fr. 45.-- an.**

Platten beidseitig bespielt von Fr. 4.50 an.  
Verlangen Sie unsern soeben erschienenen Spezial-  
katalog No. 23.

Katalog No. 28.

# Kaiser & Co., Bern

Generalvertreter der deutschen Grammophon A.-G.  
und der Polyphon-Werke A.-G.

# Hausfrauen!

# Sparen Sie Zucker

verwenden Sie zum Süßen  
von Tee, Café, Cacao etc.

nur

### die kleinen

# „Hermes“

## Saccharin-Tabletten

Das Orig.-Schweizerfabrikat.

# Eidgenössische Bank A.-G., Zürich

## Aktienkapital und Reserven, Fr. 65,200,000

Vermittlung von Kapitalanlagen. :: Aufbewahrung von Wertpapieren. :: Vermietung von Tresorfächern. :: Depositen auf festen Termin. :: Vorschüsse auf Wertpapiere. :: Einlagehefte. :: Obligationen.

**Der witzige Lessing.** Als Lessing einst mit einigen Bekannten spazieren ging und sie an einem Galgen vorbeikamen, an dem ein armer Sünder hing, sagte einer zu Lessing: „Machen Sie doch geschwind eine Grabschrift auf den Gehängten.“ „Nichts leichter als das“, antwortete Lessing, „Hier ruht er, wenn der Wind nicht weht.“ — Der Dichter Bachariae, der gern

großspurig auftrat, versetzte ganz Braunschweig durch eine prächtige Equipage in Aufregung, an deren Schläge ein Z angebracht war. „Das hätte er nicht tun sollen“, bemerkte Lessing trocken, und als man ihn fragte, warum, sagte er: „Wenn die Leute das Z auf dem Wagen sehen, werden sie gleich sagen, es ist nichts dahinter.“

„Kaiser's Haushaltungsbuch“ und „Kaiser's Privatbuchführung“, Jahr-  
gang 1923 (Verlag Kaiser & Co. in Bern). Preis je  
Fr. 2.50. Erhältlich in Buchhandlungen und Pape-  
terien.

Das erstgenannte Buch wünschen wir allen Haus-  
frauen und Familienvorständen, die einen geordne-

ten Haushalt führen wollen. Infolge seiner prakti-  
schen Anlage und zweckmäßigen Einteilung kann man  
mit diesem Buch bei wenig Mühe ein klares Bild  
über Einnahmen, Ausgaben und Vermögensstand er-  
halten. Die „Privatbuchführung“ für sich allein oder  
neben dem vorerwähnten gleich gut verwendbar ist,  
besonders für einzelfestehende Damen und Herren, aber  
auch für Familienvorstände bestimmt.



**Segen** stiftet  
die Frau durch Kaiser's Brust-Cara-  
mellen mit den 3 Tannen. Sie vertreibt  
damit sicher Husten, Heiserkeit, Ver-  
schleimung, Kehlhusten, Brust- und  
Rachenkatarrh und beugt Erkältungen  
vor. Beweis: 7000 not. beglaubigte  
Zeugnisse von Aerzten und Privaten.  
Von Millionen im Gebrauch. Appetitan-  
regende feinschmeckende Bonbons. Zu  
haben in Apotheken, Drogerien und wo  
Plakate sichtbar. Nur in Paketen zu 10  
und 50 Cts., Dose 80 Cts., aber nie offen.  
Nichts anderes anfreden lassen.



Das beste Stärkungsmittel für  
**Rekonvaleszenten**  
ist der ärztlich empfohlene  
**VIN KATZ**  
Pepto - Quino - Ferrugineux  
In den Apotheken erhältlich.

## Baupläne, Bauleitung

gebrauchspraktische, gediegen-einfache Baugestaltung

Architekt Jos. Erne, Zürich „Susenberg“

Man verlange an diese Adresse, unverbindlich, seinen Besuch.

## Töchterpensionat (Pfarrhaus)

**Französische Sprache**, auf Wunsch Literatur, Englisch, Italienisch, Lateinisch, Handelskorrespondenz etc. **Musik**, Klavier, Violine, Malen, Kunstarbeiten und Stickerei. **Haus-  
halt** nach Belieben (Mme. P. Favarger, dipl.). Beste Referenzen.  
**Mr. et Mme. Monnerat**, pasteur, **Estavayer**

(Lac de Neuchâtel)

## Siwalin.

Unerreicht zur Behandlung von Beinleiden, offenen, bösen  
Beinen, Krampfadern, Beingeschwüren, Brandwunden,  
Wolf, Frostbeulen, Hämorrhoiden, Venenentzündung,  
Wunden aller Art etc. Hilft ohne Bettruhe, ohne Aussetzen  
der Arbeit und benimmt sofort Hitze und Schmerzen. Ein  
Versuch überzeugt. 1 Schachtel Fr. 2.50. **Dr. Franz  
Sidler**, Willisau 7. Umgehender Postversand!



**Schuhcreme**  
die führende Marke  
Ed. Neuenschwander  
Chem. Fabrik  
Zürich 3

## Abonnements

nimmt entgegen das  
Bureau der Pestalozzi-  
gesellschaft, Zürich 1  
Rüdenplatz 1

Kl. Erholungsheim in Homberg ob  
Tbun (950 m) nimmt fortwährend  
Kinder in liebevolle fam. Pflege auf.  
Einfache, gesunde Kost, gute Auf-  
sicht. Liegestunde. Keine eigentl.  
Kranken. Preis 3.50—4 Fr. F. Kin-  
der v. Fürsorgestellen sep. Abkom-  
men. — Leiterin sucht auf Frühling  
geeign., interess. Mitarbeiterin.  
Über Winter fände ev. arbeitsl. Per-  
son, ev. m. Kind freie Stat. u. Ent-  
schäd. n. Übereinkunft. Anfr. an  
Frl. Büttikofer, Kinderh., Homberg.

## Die Kluge

Mutter näht sich an  
Hand der Schnittmu-  
ster die Säuglingsklei-  
dung selbst.  
Kompletter Muster-  
bogen à 70 Cts.

### Reformhaus

zur Meise Münsterhof 20  
Zürich.



Statt Karten. BOLLETER, MÜLLER & Co.  
MÖBELFABRIK, laden

## VERLOBTE

höfl. ein.  
ZÜRICH 3, Ecke Ämtler-Albisriederstrasse.



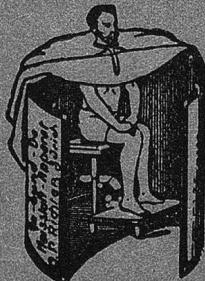
**ELCHINA**

Bist Du nervös, aufgereggt, ungeduldig,  
oder fühlst Du Dich vor der Zeit altern  
nimm Elchina ein  
**es beruhigt und verjüngt**

No. I/108

Flasche Fr. 3.75, Doppelflasche Fr. 6.25 in den Apotheken.

### Rheuma, Asthma, Gicht, Ischias



chron. Leiden, Fettsucht werden nur durch Schwitz-Kuren gründlich geheilt. Prosp. gratis. Pat. Apparat Fr. 90.— 5% Rabatt f. Leser d. Bl. G. P. Richter, Zürich 3, Friesenbergstr. 9.

#### Chron. hartnäck. Katarrh!

##### Frage? Antwort!

Briefkasten in fr. Stunden. Ich habe mit gutem Erfolg 1 Kg. Glas von Richters (Friesenbergstr. 9, Zürich 3) Wachholdersaft genommen. — Ich litt monatelang an demselben Uebel wie der Fragesteller, und dieser Sirup reinigte die Organe so gründlich, daß manchmal ganze Fetzen zum Vorschein kamen, seither habe ich Ruhe. Fr. K. in Am.

## Dauernde Freude

verschafft jeder Hausfrau das  
schöne, praktische Geschenk:  
Kaffee Hag-Weihnachtsdose.



## Mollige Jacke

No. 3760a

aus prima Schaffhauser-Wolle, mit Uni-Schalkragen, in schönen neuen Farben, moderne Façon

nur

**16.50**

Reichhaltiger Winter-Katalog wird auf Wunsch gratis zugesandt.

**GLOBUS**  
Bahnhofbrücke      Zürich  
Nachnahme oder Voreinzahlung auf Postcheck-Konto VIII 4999

## Wildegger Jodwasser.

Natürliches Mineralwasser aus den Effinger Schichten der Juraformation. Hervorragende Erfolge bei: Arterienverkalkung, weichem Kopf, Lymphdrüsenschwellungen, Bronchialkatarrh, Emphysem und Asthma, Frauenleiden (Wallungen). Morgens nüchtern und abends vor dem Schlafengehen je 100—200 g während 4—5 Wochen zu trinken, leicht verdaulich.

In allen Apotheken und Mineralwasserhandlungen und bei der Verwaltung der

Brunnenschrift gratis.

**Jodquelle Wildegg.**

# Cacao Zürcher



Als  
Kinderernährung  
unerreichlich!  
Ausgiebig u. billig!  
Wertvolles  
volkstümliches  
Produkt

Erhältlich nur in Originalpackungen  
mit der roten Tasse zu 30 und 60 Cts.